



Svet
Evropske unije

Bruselj, 26. oktober 2020
(OR. en)

**Medinstitucionalna zadeva:
2020/0294(NLE)**

12321/20
ADD 1

UD 319
COMER 155
WTO 288

PREDLOG

| | |
|----------------|--|
| Pošiljatelj: | za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ |
| Datum prejema: | 23. oktober 2020 |
| Prejemnik: | generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN |
| Št. dok. Kom.: | COM(2020) 655 final |
| Zadeva: | PRILOGA k predlogu za sklep Sveta o določitvi stališča, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru EU in Kanade za carinsko sodelovanje v zvezi s sprejetjem sklepa o medsebojnem priznavanju partnerjev v programu zaščite v Kanadi in programu pooblaščenih gospodarskih subjektov v Evropski uniji. |

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 655 final.

Priloga: COM(2020) 655 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 20.10.2020
COM(2020) 655 final

ANNEX

PRILOGA

k

predlogu za sklep Sveta

o določitvi stališča, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru EU in Kanade za carinsko sodelovanje v zvezi s sprejetjem sklepa o medsebojnem priznavanju partnerjev v programu zaščite v Kanadi in programu pooblaščenih gospodarskih subjektov v Evropski uniji.

OSNUTEK

SKLEP št. [.../2020] SKUPNEGA ODBORA KANADE in EVROPSKE UNIJE ZA CARINSKO SODELOVANJE V ZVEZI Z MEDSEBOJNIM PRIZNAVANJEM PARTNERJEV V PROGRAMU ZAŠČITE V KANADI IN PROGRAMU POOBLAŠČENIH GOSPODARSKIH SUBJEKTOV V EVROPSKI UNIJI

SKUPNI ODBOR ZA CARINSKO SODELOVANJE (v nadaljnjem besedilu: skupni odbor) JE –

Ob upoštevanju *Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kanado o carinskem sodelovanju in medsebojni pomoči v carinskih zadevah*, sklenjenega 4. decembra 1997 v Ottawi (v nadaljnjem besedilu: sporazum CMAA), in zlasti člena 20 Sporazuma, na podlagi katerega je ustanovljen skupni odbor, sestavljen iz predstavnikov carinskih organov pogodbenic sporazuma CMAA;

Ob upoštevanju *Sporazuma med Evropsko unijo in Kanado o carinskem sodelovanju pri varnosti dobavne verige*, sklenjenega v Bruslju 4. marca 2013 (v nadaljnjem besedilu: sporazum SCSA), in zlasti člena 5 ter določb v zvezi z medsebojnim priznavanjem programov za varnost dobavne verige in ustrezno izmenjavo informacij in podatkov iz člena 4(c), (d) in (f);

Ob priznavanju, da sta se Evropska unija (v nadaljnjem besedilu: EU) in Kanada (v nadaljnjem besedilu: pogodbenici) zavezali, da bosta okrepili carinsko sodelovanje v skladu s sporazumom CMAA in sporazumom SCSA;

Ob potrditvi zaveze pogodbenic, da s programi trgovinskega partnerstva olajšata trgovino in povečata varnost dobavne verige;

Ob potrditvi, da je mogoče varnost in varstvo ter olajševanje dobavne verige v mednarodni trgovini znatno okrepiti z medsebojnim priznavanjem zadevnih programov trgovinskega partnerstva, in sicer sta to programa partnerji v programu zaščite (v nadaljnjem besedilu: program PIP) v Kanadi in program pooblaščenih gospodarskih subjektov (v nadaljnjem besedilu: program AEO) v EU;

Ob potrditvi, da programa AEO in PIP temeljita na mednarodno priznanih varnostnih standardih, ki jih zagovarja okvir standardov za zaščito in olajševanje svetovne trgovine SAFE, ki ga je junija 2005 sprejela Svetovna carinska organizacija;

Ob upoštevanju, da so obiski na kraju samem in skupna ocena programa AEO v EU ter programa PIP v Kanadi pokazali, da so kvalifikacijski standardi za namene varnosti in varstva združljivi in vodijo do enakovrednih rezultatov;

Ob upoštevanju, da lahko pogodbenici z medsebojnim priznavanjem olajšata poslovanje gospodarskih subjektov, ki so vlagali v varnost dobavne verige ter so bili certificirani v sklopu zadevnih programov –

SKLENIL:

Člen 1

Opredelitev pojmov

V tem sklepu:

„carinski organ“ pomeni carinski organ, kakor je opredeljen v členu 1 sporazuma SCSA, v nadaljnjem besedilu skupaj „carinski organi“ in posamično „carinski organ“;

„gospodarski subjekt“ pomeni zainteresirano stran, ki sodeluje pri mednarodnem pretoku blaga;

„osebni podatki“ pomeni vse informacije, ki se nanašajo na določenega ali določljivega posameznika;

„program“ pomeni:

(a) v EU: program AEO, ki zajema AEO – varnost in varstvo (dovoljenje) ter združene AEO – carinske poenostavitve / varnost in varstvo (AEOC/AEOS) (dovoljenje);

(b) v Kanadi: program PIP; ter

„člani programa“ pomeni gospodarske subjekte, ki imajo status članstva AEO v EU in status članstva PIP v Kanadi, kot je opisano v opredelitvi pojma „program“, če se navedejo skupaj.

Člen 2

Medsebojno priznavanje in izvajanje Sklepa

1. Vsaka pogodbenica prek svojega carinskega organa priznava program druge pogodbenice kot združljiv in enakovreden njenemu programu ter člane programa, ko gre za program druge pogodbenice, obravnava na način, ki je skladen s členom 4.

2. Pogodbenici ta sklep izvajata prek svojih carinskih organov.

Člen 3

Združljivost

Carinski organi sodelujejo, da bi ohranili združljivost in enakovrednost svojih programov, zlasti v zvezi z naslednjimi zadevami:

(a) postopkom vložitve vloge za podelitev članstva;

(b) oceno vlog; ter

(c) podelitvijo članstva in upravljanjem statusa člana.

Člen 4

Ugodnosti

1. Vsak carinski organ zagotovi članom programa drugega carinskega organa ugodnosti, ki so primerljive z ugodnostmi, ki jih zagotavlja svojim članom programa.

2. Ugodnosti iz odstavka 1 vključujejo:

(a) upoštevanje statusa člana programa, ki ga pooblasti drugi carinski organ, pri oceni tveganja, kar lahko privede do zmanjšane preverjanja ali nadzora, in pri drugih varstvenih in varnostnih ukrepih, če so uvedeni;

(b) upoštevanje statusa člana programa, ki ga pooblasti drugi carinski organ, pri oceni zahtev poslovnih partnerjev za vložnike v okviru svojega programa;

(c) prizadevanje, da se upošteva status člana programa, ki ga pooblasti drugi carinski organ, pri zagotavljanju prednostne obravnave za člane programa in njihove pošiljke, če jih carinski organ, ki podeljuje ugodnosti, šteje za primerne, pri čemer to lahko vključuje prednostno pregledovanje, pospešeno obdelavo in pospešeno sprostitvev pošiljk, povezanih s člani programa; ter

(d) prizadevanje, da se vzpostavi mehanizem neprekinjenega poslovanja za zagotovitev hitrega carinjenja za člane programa in njihove pošiljke, če jih carinski organ, ki podeljuje ugodnosti, šteje za primerne, ob ponovni vzpostavitvi storitev po

motnjah v mednarodni trgovini zaradi povečane varnostne stopnje, zaprtja meja ali naravnih nesreč, nevarnih izrednih razmer ali drugih večjih nesreč.

3. Po postopku pregleda iz člena 7(2) lahko carinski organi vsake pogodbenice v sodelovanju z drugimi državnimi organi na svojem ozemlju zagotovijo nadaljnje olajševalne ukrepe, ki lahko vključujejo postopke poenostavitve in povečano predvidljivost pretoka na meji, kolikor je to mogoče.

4. Vsak carinski organ:

(a) lahko začasno prekine ugodnosti, ki so članom programa drugega carinskega organa zagotovljene v skladu s tem sklepom;

(b) v razumnem roku obvesti drugi carinski organ o začasni prekinitvi, opisani v pododstavku (a), in razlogih za začasno prekinitve; ter

(c) lahko začasno prekine ugodnosti v skladu s pododstavkom (a) samo iz razlogov, enakovrednih tistim, zaradi katerih bi začasno prekinil ugodnosti članom programa v okviru svojega programa.

5. Vsak carinski organ v skladu s svojo presojo sporoči drugemu carinskemu organu nepravilnosti v zvezi s člani programa v okviru programa drugega carinskega organa, da se lahko takoj presodi primernost ugodnosti in statusa, ki jih je dodelil drugi carinski organ.

6. Pojasniti je treba, da ta sklep ne omejuje pogodbenice ali carinskega organa pri tem, da bi zahteval informacije v skladu s sporazumom CMAA ali drugim instrumentom, ki je v uporabi med pogodbenicama ali carinskimi organi.

Člen 5

Izmenjava informacij in komunikacija

1. Carinski organi krepijo medsebojno komunikacijo za učinkovito izvajanje tega sklepa:

(a) z medsebojno izmenjavo podatkov o svojih članih programov v skladu s členom 5(3);

(b) pravočasnim zagotavljanjem posodobljenih informacij o delovanju in razvoju svojih programov;

(c) izmenjavo informacij glede politike in trendov varnosti dobavne verige; ter

(d) zagotavljanjem učinkovite komunikacije med pristojnimi službami Evropske komisije in carinskim organom Kanade, da se okrepijo prakse obvladovanja tveganj v zvezi z varnostjo dobavne verige.

2. Izmenjava informacij in komunikacija v okviru tega sklepa potekata med pristojnimi službami Evropske komisije in carinskim organom Kanade, razen če se sklene drugačen obojestranski dogovor pred izmenjavo ali komunikacijo.

3. Vsak carinski organ po prejetju soglasja svojega člana programa drugemu carinskemu organu pošlje izključno naslednje podatke o zadevnem članu programa:

(a) ime;

(b) naslov;

(c) status članstva, tj. s pooblastilom, začasno preklicano, razveljavljeno ali preklicano;

(d) datum potrditve ali pooblastitve, če je na voljo;

- (e) enotna identifikacijska številka (na primer: številke PIP, EORI ali AEO); ter
- (f) drugi podatki, ki jih lahko skupaj določijo carinski organi in katerih izmenjava je, kadar je to ustrezno, odvisna od vseh potrebnih zaščitnih ukrepov.

Pojasniti je treba, da podatki iz pododstavka (c) ne vključujejo razlogov za začasno prekinitev, razveljavitev ali preklic.

4. Carinski organi informacije iz odstavka 3 izmenjujejo sistematično z elektronskimi sredstvi.

Člen 6

Obravnava informacij

1. Vsak carinski organ:

- (a) če ni v tem sklepu določeno drugače, vse informacije, vključno z osebnimi podatki, ki jih je prejel na podlagi tega sklepa, uporablja izključno za namene njegovega izvajanja, vključno s spremljanjem in poročanjem; ter
- (b) ne glede na pododstavek (a), pridobi predhodno pisno dovoljenje carinskega organa, ki je informacije poslal, če želi uporabiti informacije v druge namene. Za tako uporabo veljajo omejitve, ki jih določi zaproseni organ.

2. Vsak carinski organ:

- (a) informacije, prejete na podlagi tega sklepa, obravnava kot zaupne; ter
- (b) zagotavlja vsaj enako raven varstva za informacije, prejete na podlagi tega sklepa, kakor jo zagotavlja za informacije, prejete od članov programa v okviru svojega programa.

3. Ne glede na odstavek 1(a) lahko carinski organ uporabi informacije, prejete na podlagi tega sklepa, v katerem koli sodnem ali upravnem postopku, uvedenem zaradi neizpolnjevanja carinske zakonodaje zadevne pogodbenice, vključno z evidencami o dokazih, poročili in pričevanji. Carinski organ, ki je prejel informacije, uradno obvesti carinski organ, ki je poslal te informacije, preden jih uporabi na tak način.

4. Vsak carinski organ:

- (a) lahko razkrije informacije, prejete na podlagi tega sklepa, samo za namen, za katerega so bile prejete; ter
- (b) ne glede na pododstavek (a) mora carinski organ vnaprej in v pisni obliki obvestiti carinski organ, ki je poslal informacije, o razkritju, kadar mora razkriti informacije v sodnih ali upravnih postopkih ali kadar to zahteva zakonodaja zadevne pogodbenice, razen če mu to preprečuje zakonodaja ali preiskava, ki je v teku. V tem primeru carinski organ, ki je poslal informacije, o tem obvesti čim prej po razkritju.

5. Vsak carinski organ:

- (a) zagotovi, da so informacije, ki jih pošilja, točne in redno posodobljene;
- (b) sprejme ali ohrani ustrezne postopke za izbris;
- (c) nemudoma uradno obvesti drug carinski organ, če ugotovi, da so bile informacije, ki jih je poslal drugemu carinskemu organu, netočne, nepopolne in nezanesljive ali je če prejetje ali nadaljnja uporaba teh informacij v nasprotju s tem sklepom;

(d) sprejme vse ukrepe, vključno z dopolnitvijo, izbrisom ali popravki informacij iz pododstavka (c), ki so po njegovi presoji ustrezni za zaščito pred napačnim upoštevanjem takih informacij; ter

(e) hrani informacije, prejete na podlagi tega sklepa, zgolj tako dolgo, dokler je to potrebno za namene izvajanja tega sklepa, razen če je v skladu z zakonodajo zadevne pogodbenice ali za namene sodnih ali upravnih postopkov določeno drugače.

6. Poleg odstavkov 4 in 5 vsak carinski organ zlasti zagotovi, da:

(a) so vzpostavljeni zaščitni ukrepi (vključno z elektronskimi), ki glede na potrebo po seznanitvi nadzirajo dostop do informacij, pridobljenih od drugega carinskega organa na podlagi tega sklepa;

(b) so informacije, pridobljene od drugega carinskega organa na podlagi tega sklepa, zaščitene pred nepooblaščenim dostopom, razširjanjem, spremembo, izbrisom ali uničenjem;

(c) se informacije, pridobljene od drugega carinskega organa na podlagi tega sklepa, ne razkrijejo nobeni fizični osebi ali zainteresirani strani, državi ali mednarodnemu organu, ki ni pogodbenica sporazuma CMAA ali sporazuma SCSSA, ali kateremu koli drugemu javnemu organu EU ali Kanade, razen kadar je to potrebno v sodnih ali upravnih postopkih, ali če to zahteva zakonodaja zadevne pogodbenice; ter

(d) se informacije, pridobljene od drugega carinskega organa na podlagi tega sklepa, ves čas hranijo v varnih elektronskih ali papirnih sistemih za shranjevanje in da se hranijo evidence ali dokumentacija o vsakem dostopu, razkritju in uporabi informacij, pridobljenih od drugega carinskega organa.

7. Vsak carinski organ:

(a) zagotovi, da se osebni podatki člana programa drugega carinskega organa z vidika dostopa do njih, njihovih popravkov in trajanja ali začasne prekinitve njihove uporabe obravnavajo na način, ki je vsaj enakovreden obravnavi osebnih podatkov člana njegovega programa; ter

(b) objavlja informacije za obveščanje svojih članov programa o veljavnem postopku za vlaganje zahtev iz pododstavka (a) na podlagi zakonodaje zadevne pogodbenice.

8. Vsak carinski organ zagotovi, da imajo člani programa, kadar gre za njihove osebne podatke, možnost vložitev pravnega sredstva pri sodišču ali upravnem organu, ne glede na njihovo državljanstvo ali državo prebivališča.

9. Carinski organi objavljajo informacije za obveščanje članov programa o njihovih možnostih v zvezi z vložitvijo pravnega sredstva pri sodišču ali upravnem organu.

10. Skladnost delovanja vsakega carinskega organa z določbami iz člena 6 je predmet pregleda, ki ga opravi pristojni organ, ki zagotavlja, da se pritožbe v zvezi z neskladnostjo pri obravnavi informacij prejmejo in preiščejo, da se nanje odgovori in da se na njihovi podlagi sprejmejo ustrezni ukrepi. Ti organi so:

(a) v EU: Evropski nadzornik za varstvo podatkov ali njegov naslednik in organi za varstvo podatkov držav članic EU;

(b) v Kanadi: Recourse Directorate (direktorat za pohvale in pritožbe) ali njegov naslednik v okviru carinskega organa Kanade.

Člen 7

Posvetovanje in pregled

1. Carinski organi vsa vprašanja, povezana z izvajanjem tega sklepa, rešujejo s posvetovanji pod okriljem skupnega odbora.
2. Skupni odbor redno pregleduje izvajanje tega sklepa. Pregled lahko vključuje zlasti:
 - (a) skupno preverjanje za ugotovitev prednosti in šibkosti medsebojnega priznavanja;
 - (b) izmenjavo mnenj o izmenjanih podatkih in ugodnostih, dodeljenih članom programa, vključno s kakršnimi koli v prihodnje izmenjanimi podatki ali dodeljenimi ugodnostmi, v skladu s členom 4;
 - (c) izmenjavo mnenj o varnostnih določbah, kot so protokoli, ki jih je treba upoštevati med resnim varnostnim incidentom ali po njem (obnovitev poslovanja) ali kadar razmere upravičujejo začasno prekinitve medsebojnega priznavanja;
 - (d) pregledčasne prekinitve ugodnosti iz člena 4; ter
 - (e) pregled izvajanja člena 6.

Člen 8

Splošne ugotovitve

Ta sklep ustvarja zgolj pravice in obveznosti med Kanado in EU v skladu z javnim mednarodnim pravom.

Člen 9

Končne določbe

1. Ta sklep začne veljati prvi dan meseca, ki sledi datumu, ko Kanada uradno obvesti EU o zaključku postopkov za njegov začetek veljavnosti.
2. Skupni odbor lahko ta sklep spremeni. Spremembe začnejo veljati v skladu s postopkom iz odstavka 1.
3. Carinski organ lahko kadar koli začasno prekine sodelovanje na podlagi tega sklepa, tako da na drug carinski organ naslovi pisno obvestilo vsaj trideset (30) dni pred začasno prekinitvijo. Prejemniki ali pošiljatelji takega obvestila so pristojne službe Evropske komisije ali carinski organ Kanade. Ne glede na začasno prekinitve izvajanja tega sklepa carinski organi še naprej izpolnjujejo določbe členov 6(1), 6(2) in 6(4) do 6(6), da se zagotovi varstvo informacij.
4. Pogodbenica lahko kadar koli odpove ta sklep, tako da drugo pogodbenico uradno obvesti po diplomatski poti. Sklep preneha veljati trideset (30) dni po tem, ko druga pogodbenica prejme pisno obvestilo. Ne glede na prenehanje veljavnosti tega sklepa carinski organi še naprej izpolnjujejo določbe členov 6(2), 6(4) in 6(6), da se zagotovi varstvo informacij.

Sestavljeno v dveh izvodih v..., dne... 20..., v angleškem in francoskem jeziku, pri čemer sta obe različici enako verodostojni.

SKUPNI ODBOR KANADE IN EU ZA CARINSKO SODELOVANJE

V imenu EU

V imenu Kanade

(Sopredsednika)